

32003R0147

L 24/2

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

29.1.2003.

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 147/2003**od 27. siječnja 2003.****o određenim mjerama ograničavanja u odnosu na Somaliju**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske Zajednice, a posebno njegov članak 60. i članak 301.,

uzimajući u obzir Zajedničko stajalište Vijeća 2002/960/ZVSP od 10. prosinca 2002. o mjerama ograničavanja protiv Somalije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

- (1) Dana 23. siječnja 1992. Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda donijelo je rezoluciju 733 (1992) kojom se određuje opći i potpuni embargo na sve isporuke oružja i vojne opreme u Somaliju (dalje u tekstu „embargo na oružje”).
- (2) Dana 19. lipnja 2001. Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda donijelo je Rezoluciju 1356 (2001) kojom se dopuštaju određeni izuzeci od embarga na oružje.
- (3) Dana 22. srpnja 2002. Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda donijelo je Rezoluciju 1425 (2002) kojom se proširuje embargo na oružje i zabranjuje izravno ili neizravno pružanje Somaliji tehničkih savjeta, financijske i druge pomoći te obuke povezane s vojnim djelovanjima.
- (4) Neke od tih mjera spadaju u opseg Ugovora i stoga, posebno s ciljem izbjegavanja narušavanja tržišnog natjecanja, zakonodavstvo Zajednice potrebno je za provedbu relevantnih odluka Vijeća sigurnosti u odnosu na područje Zajednice. U svrhe ove Uredbe smatra se da područje Zajednice obuhvaća državna područja država članica na koje se primjenjuje Ugovor, pod uvjetima predviđenima u tom Ugovoru.
- (5) Komisija i države članice trebale bi se međusobno izvješćivati o poduzetim mjerama u okviru ove Uredbe i drugim relevantnim informacijama kojima raspolažu u vezi s ovom Uredbom te surađivati s Odborom osnovanim na temelju stavka 11. Rezolucije 733 (1992), osobito tako da mu pružaju informacije.
- (6) Kršenja odredbi ove Uredbe trebala bi podlijetati sankcijama i države članice trebale bi odrediti odgovarajuće sankcije u tu svrhu. Štoviše, poželjno je da se te sankcije za kršenja odredbi ove Uredbe mogu odrediti na dan stupanja na snagu ove Uredbe te da države članice

pokrenu postupak protiv bilo koje osobe, subjekta ili tijela u njihovoj nadležnosti koji su prekršili odredbe,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ne dovodeći u pitanje ovlasti država članica u provođenju njihove javne vlasti, zabranjuje se:

- financiranje ili pružanje financijske pomoći povezane s vojnim djelovanjima, posebno uključujući subvencije, zajmove i izvozno kreditno osiguranje, za bilo koju prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz oružja ili povezanoga materijala, izravno ili neizravno bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u Somaliji,
- davanje, prodaja, nabava ili prijenos tehničkih savjeta, pomoći ili obuke povezanih s vojnim djelovanjem, uključujući posebno obuku i pomoć povezane s proizvodnjom, održavanjem i uporabom oružja i povezanog materijala svih vrsta, izravno ili neizravno bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u Somaliji.

Članak 2.

Zabranjuje se sudjelovanje, svjesno i namjerno, u djelatnostima čiji je predmet ili učinak, izravno ili neizravno, promicanje transakcija iz članka 1.

Članak 3.

1. Članak 1. ne primjenjuje se na:

- financiranje i pružanje financijske pomoći za kupnju, nabavu, prijenos ili izvoz nesmrtonosne vojne opreme namijenjene isključivo za programe izgradnje ustanova Unije, Zajednice ili država članica, uključujući na području sigurnosti, provedene u okviru mirovnog i pomirbenog procesa,
- pružanje tehničkih savjeta, pomoći ili obuke povezanih s takvom nesmrtonosnom opremom,

ako je takve djelatnosti unaprijed odobrio Odbor osnovan na temelju stavka 11. rezolucije 751 (1992) Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.

2. Članak 1. ne primjenjuje se na zaštitnu odjeću uključujući protuavionske jakne i vojne kacige koje su osoblje Ujedinjenih naroda, predstavnici medija i humanitarni i razvojni djelatnici te povezano osoblje privremeno izvezli u Somaliju samo za njihovu osobnu uporabu.

⁽¹⁾ SL L 334, 11.12.2002., str. 1.

3. Članak 2. ne primjenjuje se na sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak promicati djelatnosti koje je odobrio Odbor osnovan na temelju stavka 11. rezolucije 751 (1992) Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.

Članak 4.

Ne dovodeći u pitanje prava i obveze država članica na temelju Povelje Ujedinjenih naroda, Komisija održava sve potrebne kontakte s Odborom Vijeća sigurnosti navedenim u članku 3. stavku 1. u svrhe učinkovite provedbe ove Uredbe.

Članak 5.

Komisija i države članice odmah se međusobno izvješćuju o mjerama poduzetim na temelju ove Uredbe i dostavljaju relevantne informacije kojima raspolazu u vezi s ovom Uredbom, a posebno informacije u pogledu kršenja i problema provedbe te presuda koje su donijeli nacionalni sudovi.

Članak 6.

Ova se Uredba primjenjuje bez obzira na prava dodijeljena ili obveze nametnute potpisanim međunarodnim sporazumima ili bilo kojim sklopljenim ugovorom ili bilo kojom dozvolom danom prije stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 7.

1. Svaka država članica određuje sankcije za kršenje odredbi ove Uredbe. Takve su sankcije učinkovite, proporcionalne i odvratajuće. Prije usvajanja, kada je potrebno, bilo kojeg

zakonodavstva u tu svrhu, sankcije koje treba odrediti za kršenje odredbi ove Uredbe, kada je relevantno, one su sankcije koje su utvrdile države članice u svrhu provedbe članka 7. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1318/2002 od 22. srpnja 2002. o određenim mjerama ograničavanja u odnosu na Liberiju ⁽¹⁾.

2. Svaka država članica odgovorna je za pokretanje postupka protiv bilo koje fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela u svojoj nadležnosti u slučajevima kršenja bilo kojih zabrana predviđenih ovom Uredbom koje počini takva osoba, subjekt ili tijelo.

Članak 8.

Ova se Uredba primjenjuje:

- na području Zajednice, uključujući njezin zračni prostor,
- na bilo koju letjelicu ili plovilo u nadležnosti neke države članice,
- na bilo koju osobu negdje drugdje koja je državljanin neke države članice, i
- na bilo koju pravnu osobu, subjekt ili tijelo osnovane u skladu s pravom neke države članice.

Članak 9.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. siječnja 2003.

Za Vijeće
Predsjednik
G. PAPANDREOU

⁽¹⁾ SL L 194. 23.7.2002., str. 1.